

延期开标公告 Avis de prolongation d'appel d'offres

Chers soumissionnaires :

各投标单位:

La société minière de Deziwa Sas a publié le 5 novembre 2025, sur les sites <https://www.somidez.com/>, <http://arsp.cd.com> ainsi que China Nonferrous Metals Group WeChat official account, l'avis d'appel d'offres intitulé « service des navettes pour le personnel congolais pour aller et revenir du travail » pour la période du 1er décembre 2025 au 30 novembre 2026 (un an), (Numéro d'appel d'offres : SOMIDEZ-BIDDING-2025-P24). Les candidatures des soumissionnaires potentiels ont été reçues du 5 novembre 2025 au 19 novembre 2025. L'ouverture des offres avait été initialement prévue le 21 novembre 2025 à 9h30 dans la salle de conférence du Bâtiment de Contrôle de SOMIDEZ.

迪兹瓦矿业于2025年11月5日在<https://www.somidez.com/>、<http://arsp.cd.com>、China Nonferrous Metals Group WeChat official account 发布了“迪兹瓦矿业2025年12月1日-2026年11月30（一年期）刚方员工通勤车租赁服务”（招标编号：SOMIDEZ-BIDDING-2025-P24），于2025年11月5日-2025年11月19日接受潜在投标人参与投标，原确定于2025年11月21日上午9点30分在迪兹瓦生产指挥中心会议室开标。

En raison de contraintes liées aux activités de production de l'entreprise, le lieu initialement prévu ne pourra pas être mis à disposition à la date prévue. SOMIDEZ a donc décidé de reporter l'ouverture des offres pour l'appel d'offres « service des navettes pour le personnel congolais pour aller et revenir du travail » pour la période du 1er décembre 2025 au 30 novembre 2026 (un an) (Numéro d'appel d'offres : SOMIDEZ-BIDDING-2025-P24) **au 25 novembre 2025 à 9h30, le lieu demeurant la salle de conférence du Bâtiment de Contrôle de SOMIDEZ.**

因公司生产经营原因，原定开标地点当天无法提供使用，迪兹瓦矿业决定将“迪兹瓦矿业2025年12月1日-2026年11月30（一年期）刚方员工通勤车租赁服务”（招标编号：SOMIDEZ-BIDDING-2025-P24）开标时间延期至2025年11月25日上午9点30分，开标地点仍为迪兹瓦生产指挥中心会议室。

L'avis de report sera publié simultanément sur les sites <https://www.somidez.com/> et <http://arsp.cd.com>.
Veuillez y prêter attention.

延期开标公告将在<https://www.somidez.com/>、<http://arsp.cd.com>同步进行公告，敬请关注。
特此公告。

